

SUMARIO

En torno los nuevos sikuris

Saúl Acevedo Raymundo

Aborda determinados aspectos constitutivos de las agrupaciones de sikuris en la capital en cuanto a su organización en juntas directivas, operatividad de los guías musicales y los espacios sociales en los que se desenvuelven. Se pone en discusión dos temas propios de este nuevo milenio: la inmersión de los sikuris en el mundo del Internet y la extraña presencia de agentes generadores de violencia en algunos acontecimientos.

He approaches us to the groups of sikuris, specially in their organizations and in their social spaces. He proposes in his article, two topics: The participation of the sikuris in Internet and the strange presence of agents who generate violence in some events of the sikuris.

El siku en la cosmovisión aymara

Rubén Apaza Añamuro

El vocablo aymara sikhum (siku) se encuentra muy relacionado con la técnica de ejecución basada en el diálogo musical y también con la concepción de la dualidad del mundo andino. A estas visiones se suma el sistema de organización basado en *seqes*, que considera la tripartición y cuatripartición del ciclo vital humano, entendida como una forma de vida en armonía e igualdad.

Siku is a Word from the aymara language, and this word (siku) is related to the way of playing this instrument, musical dialogue, and it is also related with the dual world of Andean culture. In addition to this view, is system of organization, which is base on *seqes*, that consideres divisions in two, three and four parts of the human vital cycle, that is understood like a way of life based on iguality and armony.

Antaras y la organología

César Bolaños Vildoso

A lo largo del siglo veinte se han registrado evidencias físicas de la flauta de Pan (antaras) en diversas partes del mundo. Se menciona las halladas en el hemisferio occidental y da una mirada arqueomusicológica de la región sudamericana, especialmente de las zonas norandina y surandina que comprenden los actuales países de Ecuador, Perú y Bolivia. Adicionalmente ofrece unas sugerencias dirigidas a los investigadores en torno a la organología arqueológica.

In the last century, in many parts of the world, appeared physical evidences of the panpipes (antaras). For Bolaños, the panpipes found in the western hemisphere are an important reason to look in south America, specially in some areas of Ecuador, Peru and Bolivia. Besides, Bolaños gives suggestions to the researchers about of archeological studies.

Sobre sikuri aimara: ejecutante de siku o zampoña

Alfredo Curazzi Callo

Nos entrega un texto que puede ser considerado como una verdadera pieza literaria por el vuelo poético que alcanzan muchas de las remembranzas, consejos y reflexiones que, llenas de sabiduría, se enfocan en torno al mundo sikuri. Mundo por el cual siente un profundo respeto y amor.

He gives us a text that can be considered like a real literature piece, for its poetry that reaches many memories, advices and thoughts, full of wisdom, that focus around the sikuri world. This author, feels a deep respect and love for the sikuris and the aymara world.

El siku o zampoña en la ciudad

John Gómez García

Explora las particularidades musicológicas del instrumento a partir de su tonalidad, intervalos y referencias históricas etnomusicológicas. También menciona la presencia del siku o zampoña en la ciudad de Lima relacionado con algunas agrupaciones de música académica, popular y su consiguiente producción musicográfica.

He explores the musical particularities of this instrument. His work is based on the tunes, intervals, and historical references. Also, he mentions, the presence of the siku in the city of Lima, relating groups of academic music and popular music with the musical production.

El sikuri en Lima: una historia inconclusa

José M. Falcón Falcón

Describe el surgimiento de las agrupaciones de sikuris en la capital, en especial de aquellas que son provenientes de sectores no puneños como las universidades o de los barrios populares poniendo especial énfasis en el contexto social y político de las diversas épocas.

He describes the origine of the groups of sikuris in Lima, specially those formed by people that do not have any relation with Puno. His article, is focus in the university students and popular neighborhoods with the social and political contexts of different times.

Cosmología, morfología y numerología en la flauta de pan kollavina

José Limonchi

Explica las características de las actuales flautas de pan altoandinas recurriendo al estudio comparativo de la cosmovisión, estructuras, y principios expresados en las elaboraciones materiales escultóricas, arquitectónicas, e iconografías antiguas, estableciendo la directa correspondencia entre la forma asumida por los instrumentos musicales y la simbología correspondiente al momento en que se celebran las festividades, conforme a un patrón establecido desde el periodo del Horizonte Temprano en Chavin, y continuado en Tiwanaku que se mantiene hasta la actualidad.

He explains the characteristics of actual panpipes. He does this, using comparative studies of structures and principles, expressed in sculptural, architectural and old iconographies, that allows to make a relationship between the form of the musical instruments and the symbols that they have in old celebrations, which have a established way from ancient cultures like Chavin and Tiwanaku.

Sikus masculino de tiempo seco

Yenine Ponce Jara

La relación del siku y los sikuris con el ciclo agrario andino es muy vigente e importante para su reproducción. Estos son construidos y tocados en el tiempo seco, asumiendo así su carácter masculino y generando una lineal continuidad desde los tiempos de la sociedad andina autóctona.

The relationship between siku, sikuris with the Andean agrarian cycle is very important for their reproduction. This relationship is important because the siku is built and played in the dry time of the year, which explains its masculine character. In this way, the Andean society continues generating a reproduction of its culture.

El siku bipolar y sus perspectivas de utilización en la educación peruana

Víctor Hugo Ruiz Quispe

Propone los fundamentos para la utilización del siku en la educación peruana a través de la conformación de conjuntos y bandas de siku. Señala que dada las características de ejecución del siku, es funcional para ser utilizado en la alfabetización musical. Asimismo, dado su carácter integrador, inclusivo y articulador durante su ejecución, permite promover de manera vivencial, la práctica de valores y actitudes interculturales.

He proposes the usefulness of the siku in the Peruvian education, through the creation of groups of sikuris. He points out that the characteristics of playing this instrument, can be used to teach music. Also, he says that the way of playing this instrument allows to have many positive experiences in the practice of values and cultural attitudes.

***Formación y desarrollo de los grupos de sikuris en Lima:
De la ideología y el esencialismo a la hibridación***

Carlos Sánchez Huaranga

Los grupos de sikuris llegan a Lima a través las migraciones después de mediados del siglo XX formándose un movimiento de sikuris llamados “regionales”. Hacia la década de los 80s jóvenes urbanos y principalmente estudiantes forman grupos de sikuris bajo el mismo prototipo regional y altiplánico desarrollando un peculiar movimiento de sikuris autodenominados “metropolitanos”.

The groups of sikuri came from Puno to Lima with the migration, which happened after 1950. In those years appeared the first sikuris in Lima. In the decade of the 80's, the young people of Lima, specially university students, formed groups of sikuris following the same way of the sikuris from Puno. This new social movement of sikuris is called metropolitan.

Hacia los sikuris metropolitanos

Hipólito Suárez Mucha

Expone hechos importantes en la formación de los sikuris denominados *metropolitanos* a partir de agrupaciones pioneras en la capital: el Conjunto de Zampoñas de San Marcos, la Asociación Juvenil Puno, la Asociación Cultural Kunanmanta, entre otras. La ideología y la política juegan un rol fundamental en el surgimiento de este movimiento.

He shows important facts of the origins of the metropolitan sikuris, like Conjunto de Zampoñas de San Marcos, Asociación Juvenil Puno, or Asociación Cultural Kunanmanta. For Suarez, the ideology and the politics have an important influence in this social movement of sikuris.

Efecto de la ejecución del siku en la socialización

Dany Tarrillo Ventura

La utilización del siku en la educación peruana es un tema con mucha potencialidad por ejemplo en la alfabetización musical. Además, su carácter inclusivo y articulador permite promover de manera vivencial, la práctica de valores y actitudes interculturales en los estudiantes a través de la conformación de bandas de sikus.

The usefulness of the siku in the Peruvian education is a topic with a lot of possibilities of application in our country, for example in the musical studies. Besides, its way of playing this instrument, allows to promote positive values and attitudes between students that participate in groups of sikuris.

Precisiones en cuanto al siku

Eloy Uribe Taboada

El uso sobre entendido de conceptos en torno al siku se hace necesario de una revisión y superar algunos planteamientos conceptuales de los primeros estudios en torno a esta flauta de pan andina. Cuestiona el uso simplificado de la diversidad de las flautas de pan desde el siku bipolar Moche.

The use of concepts about the siku, are learned, most of the times, in an empiric way, and they have not changed although the sikuri has changed. That is the reason of a necessary review of their concepts to overcome the first studies of these panpipes.

La antara

Américo Valencia Chacón

Exhaustivo análisis sobre la utilización del término Antara. Partiendo de una perspectiva histórica, el contexto geográfico y la terminología adecuada respetando el nombre en su idioma nativo. Asimismo señala que la denominación del término antara a las flautas de pan Nasca, así como para denominar a flautas de pan con nombre específico en su idioma nativo proviene de una tradición arqueomusicológica.

He makes an exhaustive analysis of the word Antara. He considers historical perspectives, geography contexts and the correct terminology of the names in aymara language. Besides, he points out that the name Antara, Nasca panpipes, and the name of panpipes in its native language, come from a archeological and musical tradition.

La danza de los sikuris: Creación y recreación de una danza ancestral andina

Luis Valverde Caldas

Presenta al sikuri como parte importante de las manifestaciones folklóricas que constituyen el patrimonio artístico del Perú, delimitando las características peculiares que poseen tanto el siku o zampona como la expresión sikuri. Cuestiona diversas ideas que esencializan la cultura andina a partir de los conceptos de autenticidad y distorsión.

For this autor, the sikuri is an important way of Express the folklore of Perú. Valverde, shows the main characteristics of the siku in the cultural manifestation of sikuri. He is not agree with many ideas that create false concepts of the andean cultures.